

STIGA®



GM Li 7.2 GM Li 10.8

CESOIE TOSAERBA
HOЖИЦА ЗА ТРЕБА
MAKAZE ZA TRAVU
NŮŽKY NA TRÁVU
GRÆSKLIPPER AF SAKSETYPEN
RASENSCHERE
ΚΟΠΤΙΚΟ ΧΟΡΤΩΝ ΤΥΠΟΥ ΨΑΛΙΔΙΟΥ
SCISSORS TYPE GRASS SHEARS
TIJERAS TIPO CIZALLA PARA HIERBA
MURUKÄÄRID
SAKSITYYPINEN NURMILEIKKURI
CISEAUX DE TYPE CISAILLES À GAZON
ŠKARE ZA TRAVU I GRMLJE
FŰNYÍRÓ OLLÓ

MANUALE DI ISTRUZIONI IT
УПЪТВАHE ЗА УПОТРЕБА BG
PRIRUČNIK S UPUTAMA BS
INSTRUKTIONSMANUAL CS
INSTRUKTIONSMANUAL DA
GEBRAUCHSANWEISUNG DE
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ EL
INSTRUCTION MANUAL EN
USO Y MANTENIMIENTO ES
KASUTUSJUHEND ET
KÄYTTÖOPAS FI
MANUEL D'UTILISATION FR
PRIRUČNIK ZA UPORABU HR
HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

ITALIANO - Traduzione delle istruzioni originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	EL
ENGLISH - Original Instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU

1



IT

- 1 Accumulatore
- 2 Dispositivo di ricarica dell'accumulatore
- 3 Lama tagliaerba
- 4 Alloggiamento
- 5 Lama tagliarami
- 6 Blocco di accensione
- 7 Interruttore
- 8 Impugnatura telescopica
- 9 Potatrice (allegato a parte)
- 10 Estirpatore (allegato a parte)

BS

- 1 akumulator
- 2 punjač za akumulator
- 3 sječivo za rezanje trave
- 4 kućište
- 5 sječivo za orezivanje žbunja
- 6 blokada uključivanja
- 7 prekidač
- 8 teleskopska ručka
- 9 rezač grana (odvojen dodatak)
- 10 razirivač (odvojen dodatak)

BG

- 1 Акумулаторна батерия
- 2 Зарядно за акумулаторна батерия
- 3 Нож за рязане на трева
- 4 Корпус
- 5 Нож за рязане на храсти
- 6 Блокировка на включването
- 7 Превключвател
- 8 Телескопична дръжка
- 9 Резачка за клони (отделна приставка)
- 10 Разрохквач (отделна приставка)

CS

- 1 Akumulátor
- 2 Nabíječka pro akumulátor
- 3 Břit na trávu
- 4 Pouzdro
- 5 Břit na keře
- 6 Zámek zapnutí
- 7 Spínač
- 8 Teleskopická rukojeť
- 9 Prořezávač (samostatný nástavec)
- 10 Kultivátor (samostatný nástavec)

DA

- 1 Akkumulator
- 2 Oplader til akkumulator
- 3 Græsskærekniv
- 4 Hus
- 5 Buskskærekniv
- 6 Tændingslås
- 7 Kontakt
- 8 Teleskophåndtag
- 9 Beskæresaks (separat udstyr)
- 10 Kultivator (separat udstyr)

EL

- 1 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 2 Φορτιστής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 3 Λεπίδα κοπής χόρτων
- 4 Περιβλημα
- 5 Λεπίδα κοπής μικρών θάμνων
- 6 Ασφάλιση σε κατάσταση λειτουργίας
- 7 Διακόπτης
- 8 Τηλεσκοπική λαβή
- 9 Κόφτης κλαδέματος (ξεχωριστό προσάρτημα)
- 10 Σκαλιστήρι (ξεχωριστό προσάρτημα)

ES

- 1 Acumulador
- 2 Dispositivo de carga para el acumulador
- 3 Hoja de cuchilla para hierba
- 4 Carcasa
- 5 Hoja de cuchilla para arbustos
- 6 Bloqueo de conexión
- 7 Interruptor
- 8 Mango telescópico
- 9 Cuchilla podadora (adjunta por separado)
- 10 Arado extirpador (adjunto por separado)

FI

- 1 Akku
- 2 Akun laturi
- 3 Nurmenleikkuuterä
- 4 Kotelo
- 5 Pensaiden leikkuuterä
- 6 Päälle kytkennän estolukitus
- 7 Kytin
- 8 Teleskooppinen kahva
- 9 Oksaleikkuri (erillinen lisävaruste)
- 10 Hara (erillinen lisävaruste)

HR

- 1 Akumulator
- 2 Punjač akumulatora
- 3 Nož za rezanje trave
- 4 Kućište
- 5 Nož za rezanje grmlja
- 6 Blokada uključivanja
- 7 Sklopka
- 8 Teleskopska ručka
- 9 Orezivač (zaseban priključak)
- 10 Grablje (zaseban priključak)

DE

- 1 Akku
- 2 Akkuladegerät
- 3 Grasschermesser
- 4 Gehäuse
- 5 Buschschermesser
- 6 Einschaltsperr
- 7 Schalter
- 8 Teleskop-Fahrstock
- 9 Astsäge (separates Anbaugerät)
- 10 Grubber (separates Anbaugerät)

EN

- 1 Accumulator
- 2 Charging device for accumulator
- 3 Grass cutting blade
- 4 Housing
- 5 Shrub cutting blade
- 6 Switch-on lock
- 7 Switch
- 8 Telescopic handle
- 9 Pruning cutter (separate attachment)
- 10 Grubber (separate attachment)

ET

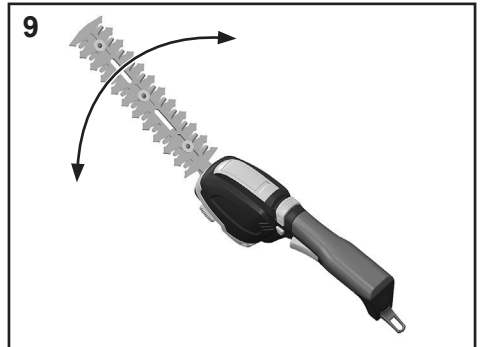
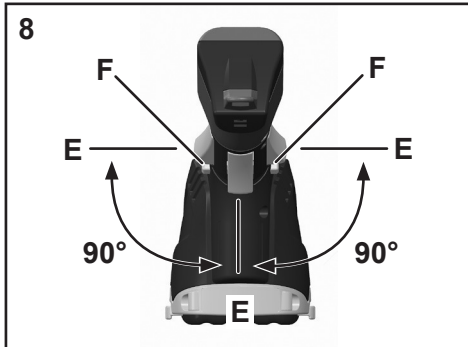
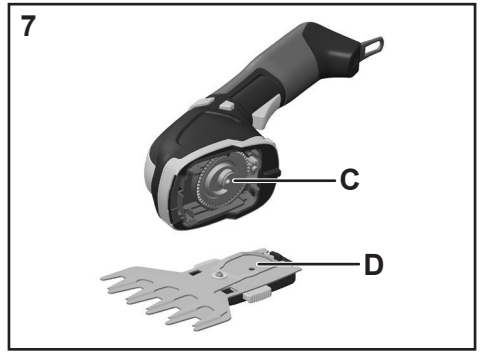
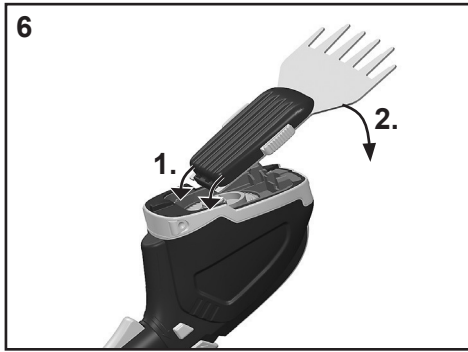
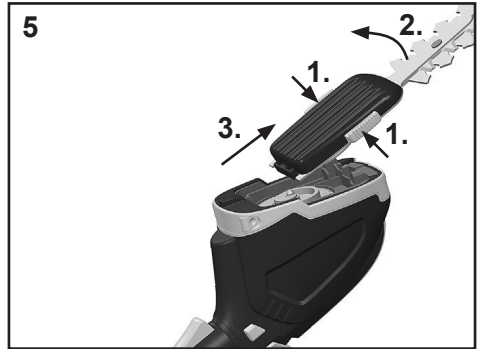
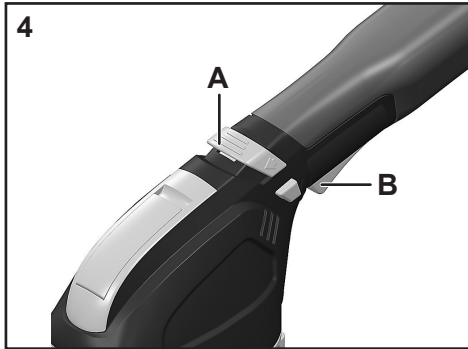
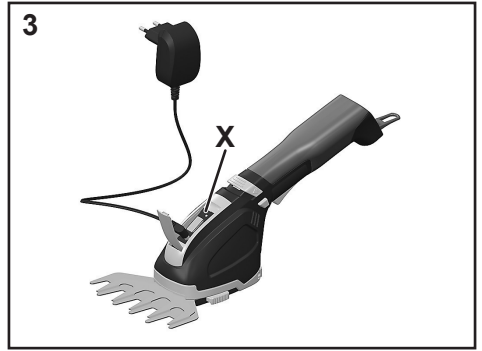
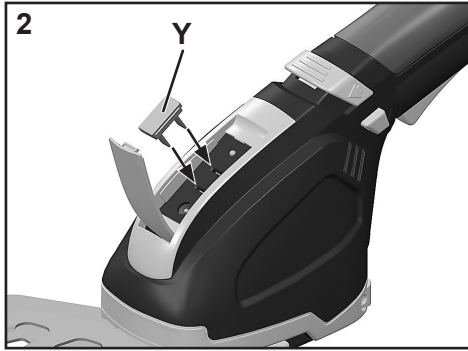
- 1 Aku
- 2 Akulaadija
- 3 Muruterad
- 4 Korpus
- 5 Puhmaterad
- 6 Sisselülituslukk
- 7 Lüliti
- 8 Teleskooppide
- 9 Oksalõikur (eraldi tarvik)
- 10 Kobesti (eraldi tarvik)

FR

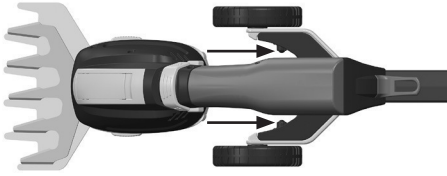
- 1 Accumulateur
- 2 Chargeur pour accumulateur
- 3 Lame de découpe du gazon
- 4 Boîtier
- 5 Lame de découpe des arbustes
- 6 Verrou d'activation
- 7 Interrupteur
- 8 Poignée télescopique
- 9 Cutter de taille (accessoire séparé)
- 10 Arracheur (accessoire séparé)

HU

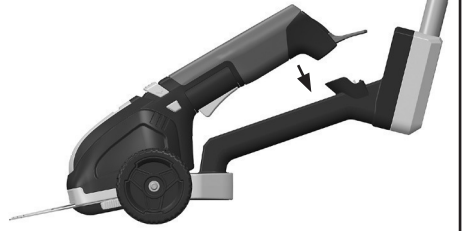
- 1 Akkumulátor
- 2 Az akkumulátor töltőkészüléke
- 3 Fűnyíró penge
- 4 Burkolat
- 5 Sövénynyíró penge
- 6 Bekapcsoló retesz
- 7 Kapcsoló
- 8 Kitolható fogantyú
- 9 Metszőolló (külön tartozék)
- 10 Talajlazító (külön tartozék)



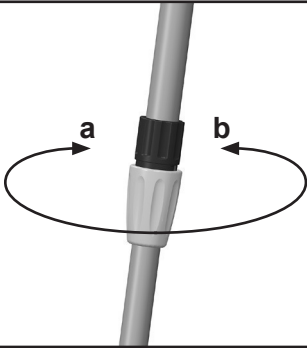
10



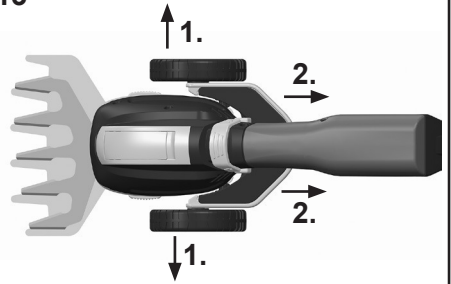
11



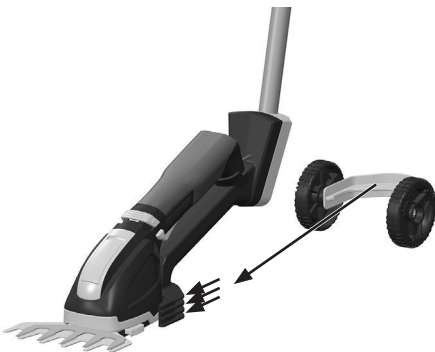
12



13



14



15

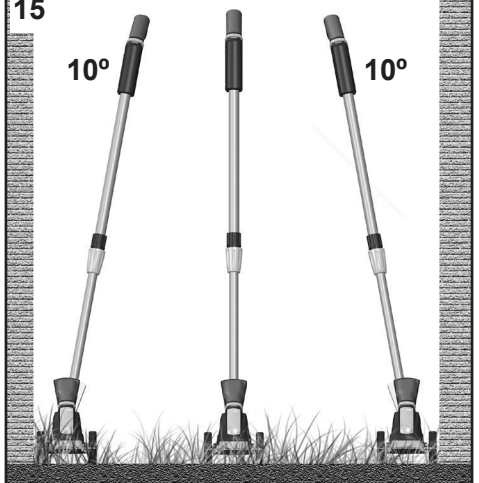
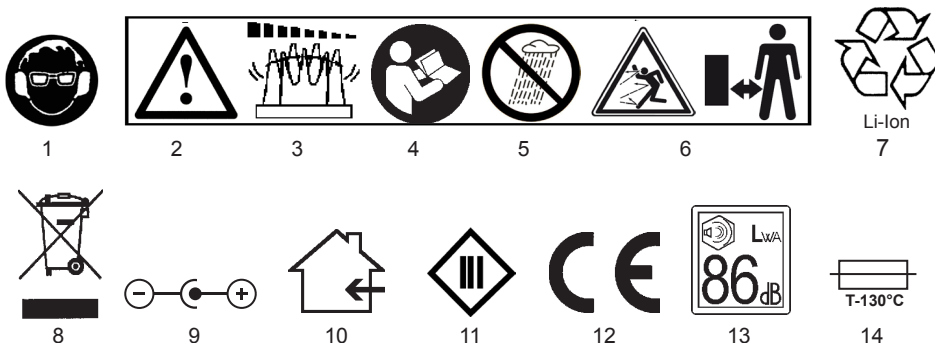


Illustrazione e spiegazione dei pittogrammi
Ilustracije i objašnjenja piktograma
Piktogram illustration og forklaring
Παρουσίαση και εξήγηση εικονογραμμάτων
Ilustración y explicación del pictograma
Kuvakkeet ja selitykset
Prikaz i objašnjenje piktograma

Илюстрация и обяснение на пиктограмите
Piktogramy a vysvětlení
Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Pictogram illustration and explanation
Piktogramm ja nende tähendus
Pictogramme d'illustration et explication
Piktogramok és magyarázatuk



IT

- 1 Usare mezzi protettivi per occhi e orecchie!
- 2 Avvertenza!
- 3 Post-funzionamento dell'apparecchio!
- 4 Leggere le istruzioni operative
- 5 Non usare lo strumento in caso di pioggia
- 6 Tenere le persone estranee al di fuori della zona di pericolo
- 7 Gli accumulatori difettosi devono essere riciclati!
- 8 Attenzione: Protezione ambientale! Questo dispositivo non può essere smaltito assieme ai rifiuti generici/domestici. Smaltimento solo negli appositi centri di raccolta.
- 9 Polarità del connettore a spina
- 10 Solo per uso in locali interni.
- 11 Classe di protezione III / Sicurezza Extra Bassa Tensione
- 12 Conferma la conformità dello strumento elettrico con le direttive della Comunità Europea.
- 13 Livello di potenza sonora garantito L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Limitatore di temperatura di protezione

BG

- 1 Използвайте предпазна екипировка за зрението и слуха!
- 2 Предупреждение!
- 3 Работа по инерция на уреда!
- 4 Прочетете инструкциите за употреба
- 5 Не използвайте инструмента във влажни атмосферни условия
- 6 Дръжте трети лица извън опасната зона
- 7 Дефектни акумулаторни батерии следва да се рециклират!
- 8 Внимание: Опазване на околната среда! Този уред не бива да се изхвърля с общите/домакинските отпадъци. Изхвърляйте само на обозначени места за събиране.
- 9 Разположение на полюсите на конектора
- 10 Само за употреба на закрито.
- 11 Клас на защита III / Безопасно допълнително ниско напрежение
- 12 Потвърждава съответствието на електрическия инструмент с директивите на Европейската общност.
- 13 Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Защитен температурен ограничител

BS

- 1 Koristite zaštitu za oči i štitnike uši!
- 2 Upozorenje!
- 3 Naknadni hod uređaja!
- 4 Pročitajte uputstvo za rad
- 5 Ne koristite ovaj alat u vlažnoj okolini
- 6 Držite druge ljude van zone opasnosti
- 7 Neispravni akumulatori se moraju reciklirati !
- 8 Pažnja: Zaštita okoline! Ovaj uređaj se ne smije odlagati s običnim/kućnim smećem. On se mora predati kompaniji za prikupljanje starih uređaja.
- 9 Polaritet konektora utikača
- 10 Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- 11 Klasa zaštite III / Sigurnost Ekstra nizak napon
- 12 Potvrđuje usklađenost električnog alata s direktivama Evropske zajednice.
- 13 Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Zaštitni temperaturni graničnik

DA

- 1 Brug værnemidler til øjne og ører!
- 2 Advarsel!
- 3 Udstyret har efterløb!
- 4 Læs brugsanvisningen
- 5 Undlad at bruge værktøjet i fugtige vejforhold
- 6 Hold tredjepersoner uden for farezonen
- 7 Defekte akkumulatorer bør afleveres til genbrug!
- 8 Giv agt: Miljøbeskyttelse! Denne enhed må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Må kun bortskaffes på relevante genbrugsstationer.
- 9 Elstikkets polaritet
- 10 Må kun bruges indendørs.
- 11 Beskyttelsesklasse III / Sikkerhed Ekstra Lavspænding
- 12 Bekræfter, at enheden er i overensstemmelse med alle relevante EF-direktiver.
- 13 Garanteret lydtryksniveau L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Beskyttelsestemperaturgrænse

EL

- 1 Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών και ακοής!
- 2 Προειδοποίηση!
- 3 Λειτουργία της συσκευής και μετά την απενεργοποίηση!
- 4 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
- 5 Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές καιρικές συνθήκες
- 6 Κρατάτε τρίτους εκτός της ζώνης κινδύνου
- 7 Ανακυκλώνετε τις άχρηστες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- 8 Προσοχή: Προστασία του Περιβάλλοντος! Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορριφθεί με τα γενικά/οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε μόνο σε καθορισμένο σημείο συλλογής.
- 9 Πολικότητα του φως
- 10 Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- 11 Κατηγορία προστασίας III / Ασφάλεια πολύ χαμηλής τάσης
- 12 Επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση του εργαλείου με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- 13 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Προστατευτικός περιοριστής θερμοκρασίας

CS

- 1 Používejte ochranné prostředky pro oči a sluch!
- 2 Výstraha!
- 3 Doběh spotřebiče!
- 4 Přečtěte si návod k používání
- 5 Nepoužívejte nástroj v mokřých povětrnostních podmínkách
- 6 Držte třetí osoby mimo nebezpečnou oblast
- 7 Vadné akumulátory se musí recyklovat!
- 8 Pozor: Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí vyhazovat do běžného/domovního odpadu. Odevzdejte pouze v určené sběrně.
- 9 Polarita zástrčky
- 10 Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- 11 Třída ochrany III / Bezpečnostní nízké napětí
- 12 Potvrzuje shodu elektrického nástroje se směrnicemi Evropského společenství.
- 13 Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Ochranný teplotní limit

DE

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gefahr! Werkzeug läuft nach!
- 4 Gebrauchsanweisung lesen
- 5 Dieses Gerät nicht bei Nässe verwenden
- 6 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 7 Defekten Akku dem Recycling zuführen!
- 8 Achtung: Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 9 Polung des Steckers
- 10 Nur für die Verwendung im Haus.
- 11 Schutzklasse III / Sicherheitskleinspannung
- 12 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
- 13 Garantiertes Schallleistungspegel L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Schützender Temperaturbegrenzer

EN

- 1 Use protective means for eyes and ears!
- 2 Warning!
- 3 After-running of the appliance!
- 4 Read the operation instructions
- 5 Do not use tool in wet weather conditions
- 6 Keep third persons out of the danger zone
- 7 Defective accumulators should be recycled !
- 8 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.
- 9 Polarity of the plug connector
- 10 Only for indoor use.
- 11 Protection class III / safety extra low voltage
- 12 Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.
- 13 Guaranteed acoustic capacity level L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Protective temperature limits

ES

- 1 ¡Utilice medios de protección para ojos y oídos!
- 2 ¡Advertencia!
- 3 ¡Hasta que arranque la aplicación!
- 4 Lea las instrucciones de funcionamiento
- 5 No utilice la herramienta en condiciones climáticas de humedad
- 6 Mantenga alejadas de la zona de peligro a terceras personas
- 7 Hay que reciclar los acumuladores estropeados
- 8 Atención: ¡Protección del medio ambiente! Este aparato no puede eliminarse en la basura normal/doméstica. Llévelo solo al punto de recogida designado.
- 9 Polaridad del conector de enchufe
- 10 Solo para uso externo.
- 11 Clase de protección III/Voltaje extra bajo de seguridad
- 12 La herramienta eléctrica está de conformidad con las directivas de la Comunidad Europea.
- 13 Nivel de volumen acústico garantizado L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Límite de protección de temperatura

FI

- 1 Käytä silmä- ja kuulosuojaimia!
- 2 Varoitus!
- 3 Laitteen jälkikäynti!
- 4 Lue käyttöohjeet
- 5 Älä käytä työkalua märissä olosuhteissa
- 6 Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta
- 7 Vialliset akut on toimitettava kierrätykseen!
- 8 Huomio: Ympäristönsuojelu! Tätä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä se vain toimittamalla se asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- 9 Liittimen napaisuus
- 10 Vain sisäkäyttöön.
- 11 Suojausluokka III / Turvallisuus vähäinen jännite
- 12 Vahvistaa, että moottorikäyttöinen työkalu täyttää Euroopan Yhteisön direktiiveissä määritetyt vaatimukset.
- 13 Taattu äänitehotaso L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Suojaava lämpötilan rajoitin

HR

- 1 Rabite štitnike za oči i uši!
- 2 Upozorenje!
- 3 Uredaj radi nakon isključivanja!
- 4 Pročitajte priručnik za uporabu
- 5 Ne rabite alat u mokrim vremenskim uvjetima
- 6 Držite druge osobe izvan opasnog područja
- 7 Reciklirajte neispravne akumulatore!
- 8 Pozor: Zaštita okoliša! Uredaj nije dopušteno bacati u opći/kućni otpad. Zbrinite ga samo na predviđenim sabiralištima.
- 9 Polaritet utikača
- 10 Samo za unutarnju uporabu.
- 11 Stupanj zaštite III / Sigurnosni dodatni niskonaponski napon
- 12 Potvrđuje usklađenost električnog alata s direktivama Europske zajednice.
- 13 Zajamčena razina zvučne snage L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Zaštitni temperaturni graničnik

ET

- 1 Kasutage silmade ja kõrvade kaitsevahendeid!
- 2 Hoiatus!
- 3 Seadme järeljooks!
- 4 Lugege kasutusjuhendit
- 5 Ärge kasutage tööriista märja ilmaga
- 6 Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal
- 7 Vigased akud tuleb ringlusse anda!
- 8 Tähelepanu! Keskkonnakaitse! Seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmena. Viige seade selleks ette nähtud kogumispunkti.
- 9 Pistiku polaarsus
- 10 Kasutada ainult siseruumides.
- 11 Kaitseklass III / Ohutuslane madalpinge
- 12 Kinnitab elektritööriista vastavust Euroopa Ühenduse direktiividele.
- 13 Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Kaitsetemperatuuri liimit

FR

- 1 Utilisez des protections pour vos yeux et vos oreilles !
- 2 Avertissement !
- 3 Après utilisation de l'outil !
- 4 Lisez les consignes
- 5 N'utilisez pas l'outil lorsque les conditions météorologiques sont humides
- 6 Maintenez les tiers hors de la zone de danger
- 7 Les accumulateurs défectueux doivent être recyclés !
- 8 Attention : Protection de l'environnement ! L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures domestiques. Élimination uniquement auprès d'un point de collecte agréé.
- 9 Polarité du connecteur
- 10 Utilisation uniquement en intérieur.
- 11 Classe de protection III / Sécurité Très Basse Tension
- 12 Confirmez la conformité de l'outil électrique aux directives de la Communauté européenne.
- 13 Niveau acoustique garanti L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Limite de température de protection

HU

- 1 Viseljen látás- és hallásvédő egyéni védőeszközöket!
- 2 Figyelmeztetés!
- 3 A berendezés lassan áll le!
- 4 Olvassa el a kezelési utasítást
- 5 Ne használja a szerszámot nedves időben
- 6 Harmadik személy ne tartózkodjon a veszélyzónában
- 7 A hibás akkumulátort adja le újrahasznosításra!
- 8 Figyelem: Védje a környezetet! Ezt a készüléket ne dobja ki a háztartási/vegyes hulladékkal. Csak a kijelölt hulladékgyűjtő ponton adja le.
- 9 A csatlakozódugasz polaritása
- 10 Csak beltéri használatra.
- 11 III. érintésvédelmi osztály / Biztonsági extra alacsony feszültség
- 12 A gyártó tanúsítja, hogy a villamos kéziszerszám megfelel az Európai Közösség vonatkozó irányelveinek.
- 13 Szavatolt hangteljesítmény-szint L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Hőmérsékletvédelmi határérték

Akkukäyttöinen nurmi- ja pensasleikkuri

Hyvä asiakas,

Olemme luoneen tämän käyttöohjeen varmistaaksemme, että voit käyttää leikkuriasi tehokkaasti. Kun noudatat ohjeita, koneesi toimii aina tyydyttävällä tavalla ja sen elinikä on pitkä.

Koneemme on testattu suunnitteluvaiheessa äärimmäisen raskaissa olosuhteissa ennen niiden valmistusta. Niitä on testattu jatkuvasti myös tuotannon aikana. Nämä testit varmistavat tuotteen korkean laatutason.

Varaamme oikeuden tehdä malleihin ja teknisiin tietoihin muutoksia ilman etukäteen annettavaa ilmoitusta.

SISÄLTÖ

Sivu

Kuvat	1 - 4
Kuvakkeet ja selitykset	5 - 7
1. Tekniset tiedot	FI-2
2. Käyttötarkoitus	FI-3
3. Yleiset turvallisuusohjeet	FI-3
3.1 Työalue	
3.2 Sähköturvallisuus	
3.3 Henkilökohtainen turvallisuus	
3.4 Moottorikäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttäminen	
3.5 Akkukäyttöisten työkalujen asianmukainen käsittely ja käyttäminen	
3.6 Huolto	
4. Nurmi- ja pensassaksien turvallisuusohjeet	FI-4
5. Nurmisaksien turvallisuusvaroitukset	FI-5
6. Ennen käynnistystä	FI-6
6.1 Turva-avain	
6.2 Akun lataaminen	
7. Työkalun kytkeminen päälle/pois	FI-6
8. Työkalun kiinnittäminen / teräjärjestelmien vaihto	FI-6
9. Ohjeita työskentelyyn työkalun kanssa	FI-7
10. Huolto	FI-7
11. Varastointi	FI-7
12. Jätteiden hävittäminen ja ympäristönsuojelu	FI-7
13. Apu ja korjaukset	FI-8
14. Takuun laajuus	FI-8

1. Tekniset tiedot

Malli		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Akun jännite/käyttöjännite	V/DC	7,2	10,8
Akun tyyppi	Litium-ioni	2,5 Ah	
Latausvirta	mA	380	500
Latausaika	h	3-5 h	
Käyttöaika	min	~ 80	~ 100
Paino	kg	0,58	0,65
Äänenpainetaso	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Tärinä	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Lisävarusteet

Nurmenleikkuuterä (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Leikkausliikkeit	min ⁻¹	1000
Leikkausleveys	mm	80, 110, 130

Pensaiden leikkuuterä (GM SB18, GM SB20)

Leikkausliikkeit	min ⁻¹	2000
Leikkauspituus	mm	180, 200
Leikkauspaksuus	mm	maks. 8

Oksaleikkuri (GM PD)

Sahanterän halkaisija	mm	65
Sahanterän pyörimisnopeus	min ⁻¹	200

Hara (GM RK)

Työliike	min ⁻¹	1000
Työleveys	mm	95

- Määritetty tärinäpäästöarvo on mitattu standardin mukaisilla testimenetelmillä ja sitä voidaan verrata muiden käytettävien moottorikäyttöisten työkalujen arvoihin.
- Määritettyä tärinäpäästöarvoa voidaan tarvita myös käytettävien työtaukojen arviointiin.
- Määritetty tärinäpäästöarvo voi vaihdetta sähkötyökalun varsinaisen käytön mukaan riippuen siitä, miten moottorikäyttöistä työkalua käytetään.
- Huomautus: Taukoja pitämällä voidaan ehkäistään käsien suonenvetoja.
- Yritä pitää tärinän aiheuttama rasitus mahdollisimman vähäisenä. Keino vähentää tärinän aiheuttamaa rasitusta ovat käsineiden käyttäminen työskentelyn aikana ja työajan rajoittaminen. Kaikki käyttöjakson aikaiset vaiheet on tältä osin otettava huomioon (esimerkiksi ajat, jotka moottorikäyttöinen työkalu on kytkettynä pois ja ajat jolloin se on päälle kytkettynä, mutta sitä käytetään ilman kuormaa).
- Pidä kädet ja jalat aina loitolla leikkuutyökaluista, erityisesti silloin, kun moottori kytketään päälle!



HUOMIO! Suojautuminen melulta! Huomio paikalliset määräykset käyttäessäsi laitettasi

2. Käyttötarkoitus

Tätä laitetta voidaan tarvittaessa muunnella yksinkertaisesti vaihtamalla mukana toimitettuja lisävarusteita nurmisaksiin tai pensassaksiin tai käyttäen erillisiä vaihdettavia laitteita koneen käyttämiseksi oksaleikkurina tai harana.

Ohjeita työskentelyyn työkalun kanssa

Pensastrimmerillä voidaan leikata koristepensaita ja kevyttä aluskasvillisuutta tai pensaita. Laitte sopii hyvin myös koristeleikkauksiin, esimerkiksi hautojen hoitoon.



Akkukäyttöisillä nurmi- ja pensassaksilla ei voi eikä niillä pidä korvata varsinaisia pensassaksia.

Ne on tarkoitettu vain trimmaukseen ja ohutvartisten koristepensaiden ja -puiden viimeistelyleikkaukseen. Muu käyttö katsotaan sopimattomaksi eikä valmistaja / toimittaja ota vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Nurmisakset mahdollistavat nurmikon reunojen tai vaikeapääsyisten nurmialueiden siistimisen.

Kaikki muut kuin näissä ohjeissa määritetyt käyttötavat voivat vahingoittaa konetta ja altistaa käyttäjän vakavaan vaaraan.

Tutustu aina turvallisuusohjeisiin varmistaaksesi oman turvallisuutesi ja oikeutesi takuuhyvitykseen. Koneen mallista johtuen emme voi sulkea pois kaikkia jäännösriskkejä.

Jäljelle jäävät vaarat

Vaikka pensastrimmeriä käytettäisiin oikein, jäljelle jää aina joitain riskejä. Pensastrimmerin malliin voi liittyä seuraavia vaaroja:

- Mahdollinen kosketus suojaamattomaan terään (mistä seuraa viiltovammoja)
- Pensastrimmerin tavoittelemisen tai siihen koskemisen sen käydessä (mistä seuraa viiltovammoja)
- Leikattavan kasvimateriaalin odottamaton, äkillinen liike (mistä seuraa viiltovammoja)
- Vioittuneiden terän hampaiden singahtaminen tai viskautuminen ilmaan
- Leikattavan kasvimateriaalin singahtaminen tai viskautuminen ilmaan
- Kuulovammat, jos ei käytetä ohjeen mukaisia kuulosuojaimia
- Leikkausmateriaalien hengittäminen

3. Yleiset turvallisuusohjeet

HUOMIO! Lue kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja ja/tai vakava vamma. Seuraavissa ohjeissa käytetty termi "moottorikäyttöinen työkalu" tarkoittaa sekä verkkovirralla (verkkovirran pistorasiaan liitettävän virtajohdon avulla) käytettäviä työkaluja että akkukäyttöisiä työkaluja (ilman verkkovirran pistorasiaan liitettävää virtajohtoa).

SÄILYTÄ NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI!

3.1 Työalue

1. **Pidä työalue puhtaana ja siistinä. Epäsiistit ja huonosti valaistut alueet voivat olla onnettomuusalttiita.**
2. **Älä käytä työkalua räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Moottorikäyttöiset työkalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.**
3. **Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla käyttäessäsi moottorikäyttöistä työkalua. Huomion herpaantumisesta voi seurata, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan.**

3.2 Sähköturvallisuus

1. **Moottorikäyttöisen työkalun virtapistoke on liitettävä verkkovirran pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita/liittimiä suojamaadoitettujen työkalujen kanssa. Muuntelematommat pistokkeet ja liittimet vähentävät sähköiskun vaaraa.**
2. **Vältä fyysistä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jääkaappeihin. On olemassa tavallista suurempi sähköiskun vaara, jos kehosi maadoitetaan.**
3. **Suojaa työkalu sateelta. Veden pääsy moottorikäyttöisen työkalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.**
4. **Älä kannna tai ripusta työkalua sen virtajohdosta, äläkä vedä liittintä irti pistorasiasta riuhtoen virtajohdosta. Pidä virtajohto loitolla kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista tai työkalun liikkuvista osista. Vioittuneet tai sotkeentuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.**

3.3 Henkilökohtainen turvallisuus

1. **Kiinnitä huomiota siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi huolellisesti ja varovaisesti työskennellessäsi moottorikäyttöisellä työkalulla. Älä käytä työkalua ollessasi väsynyt tai lääkkeiden, huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Jos huomio herpaantuu lyhyeksikin aikaa moottorikäyttöisellä työkalulla työskentelemisen aikana, seurauksena voi olla vakava vammautuminen.**

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja käytä aina silmäsuojaimia (turvalasit).** *Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjilla varustettujen turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien (työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen) käyttäminen vähentää vammautumisvaaraa.*
- Vältä tahatonta aktiivointia.** Varmista, että sähkötyökalu kytketään pois päältä ennen kuin se liitetään verkkovirtaan ja/tai akkuun, ennen kuin se nostetaan ylös tai ennen kuin sitä kannetaan. *Jos sormesi on kytkimellä kantaessasi sähkötyökalua tai kytkiessäsi laitteen virtalähteeseen ja kytkein aktivoi toiminnon, seurauksena voi olla onnettomuuksia.*
- Älä yliarvioi kykyjäsi.** Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainosi kaikissa tilanteissa. Näin voit hallita työkalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsieneesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

3.4 Moottorikäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttäminen

- Älä ylikuormita moottorikäyttöistä työkalua.** Käytä kyseiseen työhön sopivaa moottorikäyttöistä työkalua. *Sopivan moottorikäyttöisen työkalun käyttäminen sille määritetyissä suorituskykyrajoissa lisää työskentelyn tehoa ja turvallisuutta.*
- Älä käytä moottorikäyttöistä työkalua, jonka kytkin on vahingoittunut.** *Jos moottorikäyttöistä työkalua ei voi kytkeä päälle tai pois, sen käyttö on vaarallista ja se on korjautettava.*
- Vedä turva-avain irti ennen kuin muutat laitteen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai laitat laitteen pois.** Nämä käsittelyohjeet estävät laitteen tahattoman käynnistymisen.
- Varastoi moottorikäyttöistä työkalua poissa lasten ulottuvilta.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää työkalua, jotka eivät ole perehtyneet työkaluun tai näihin ohjeisiin. *Kokemattomien henkilöiden käissä moottorikäyttöiset työkalut ovat vaarallisia.*
- Huolla moottorikäyttöistä työkalua hyvin.** Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat oikein ja että ne eivät ole juuttuneet/tukkeutuneet ja että mikään osa ei ole rikki tai vioittunut sellaisella tavalla, joka vaikuttaa työkalun toimintaan. Korjauta vahingoittuneet osat ennen kuin käytät työkalua. *Monet onnettomuudet ovat seurausta moottorikäyttöisten työkalujen puutteellisesta huollosta.*
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** *Hyvin huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät reunat, juuttuvat harvemmin ja niitä on helpompi ohjata.*

- Käytä moottorikäyttöisiä työkaluja, lisävarusteita, lisätyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaan ja kyseistä työkalutyyppiä varten olevien ohjeiden mukaisesti.** *Ota huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava työn tyyppi. Moottorikäyttöisten työkalujen käyttäminen muuhun kuin kyseiselle työkalulle määritettyyn käyttötarkoitukseen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*

3.5 Akkukäyttöisten työkalujen asianmukainen käsittely ja käyttäminen

- Käytä vain valmistajan suosittelemia latureita akkujen lataamiseen.** *Latausyksiköt on yleensä suunniteltu vain tietynlaisten akkujen lataamiseen; jos niitä käytetään muuntotyypisille akuille, on olemassa tulipalovaara!*
- Käytä vain omaa moottorikäyttöistä työkaluasi varten tarkoitettuja akkuja.** *Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vammoihin ja tulipalovaaraan!*
- Pidä käyttämättömät akut erossa klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden koskettimien välille.** *Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon!*
- Virheellinen käyttö voi aiheuttaa nesteen vuotamisen ulos akusta.** Vältä kosketusta akkuneesteeseen. *Huuhtele altistuneet kohdat vedellä. Jos akkuneestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotanut akkuneeste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja!*

3.6 Huolto

- Anna moottorikäyttöinen työkalu vain pätevän teknikon huollettavaksi;** korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. *Tämä takaa moottorikäyttöisen turvallisen toiminnan.*

4. Nurmi- ja pensassaksien turvallisuusohjeet

- Pidä kaikki ruumiinosasi loitolla leikkuuteristä. Älä yritä poistaa leikkausmateriaalia työkalun käydessä. Älä pidä leikattavasta materiaalista kiinni kädelläsi. Poista terien väliin juuttunut leikkausmateriaali vain työkalun ollessa kytkettynä pois päältä! *Jos huomio herpaantuu lyhyeksiikin aikaa pensastrimmerillä työskentelemisen aikana, seurauksena voi olla vakava vammautuminen.*
- Kanna pensastrimmeriä kasvasta leikkuuterien ollessa pysäytettyinä. Laita suojus paikalleen aina, kun kannat tai varastoit pensastrimmeriä. *Varovainen käsittely vähentää leikkuuterien aiheuttamaa vammautumisvaaraa.*
- Pidä moottorikäyttöisestä työkalusta kiinni vain sen eristetyistä kahvapinnoista, koska leikkuuterä voi koskea piilossa oleviin virtajohtoihin. *Jos*

leikkuuterä koskee sähkövirrassa olevaan johtoon, virta siirtyy laitteen osiin ja seurauksena voi olla sähköisku.

- Ennen kuin aloitat työskentelyn, tarkista, onko pensaassa piileviä esineitä, esim. kaapeleita jne. *Ole varovainen varmistaaksesi, että leikkuutyökalu ei koske kaapeleihin tai muihin metalliesineisiin.*
- Pidä kunnolla kiinni moottorikäyttöisestä työkalusta, esim. pitäen molemmat kädet kahvoilla, jos laitteessa on kaksi kahvaa. *Jos menetät laitteen hallinnan, seurauksena voi olla vammoja.*

5. Nurmisaksien turvallisuusvaroitukset

- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, aistitoimintaan liittyvä tai henkinen suorituskyky on alentunut tai joiden kokemus tai tiedot ovat puutteellisia.
- Tämäkonevoiaihettaa vakavia vammoja. Lue ohjekirja huolellisesti saadaksesi tiedot pensastrimmerin oikeanlaisesta käsittelystä, valmistelutoimenpiteistä, huollosta ja asianmukaisesta käytöstä. Pehdy koneeseen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa ja tutustu koneen käyttöön myös käytännössä.
- Leikkuutyökalut käyvät vielä jonkin aikaa laitteen pois kytkemisen jälkeenkin.
- Kytke virta pois ennen puhdistusta.
- Ole varovainen! Pidä sormesi loitolla leikkausalueesta!
- Kytke laite päälle vain, kun kätesi ja jalkasi ovat loitolla leikkuutyökaluista.
- Poista kaikki jätteet työalueelta ennen laitteen käyttöä ja kiinnitä huomiota mahdollisiin jätteisiin työskentelyn aikana!
- Kytke kone pois ennen sen kuljetusta ja odota, kunnes terä lakkaa liikkumasta. Huollon ja puhdistamisen saa suorittaa vasta, kun kone on kytketty pois.
- Lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret eivät saa koskaan käyttää tätä laitetta!
- Älä koskaan anna lasten tai käyttööheeseen perehymättömien henkilöiden käyttää tätä laitetta.
- Lakisäätteissä määräyksissä on saatettu asettaa käyttäjälle alaikäraja.
- Tarkista, onko työalueella ulkopuolisia henkilöitä.
- Koneen käyttö on estettävä, jos läsnä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia ja kotieläimiä.
- Käytä saksia vain päivänvalossa tai muussa riittävässä valaistuksessa.
- Leikkuri on huollettava ja tarkastettava säännöllisesti. Vioittuneet terät on vaihdettava pareittain. Jos vika johtuu iskusta, korjaaminen on teetettävä ammattilaisella.
- Kone tulee antaa vain valtuutetun korjaamon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

- Käytä sopivia työvaatteita, esim. suojalaseja, korvasuojaimia, liukuestepohjilla varustettuja jalkineita ja työkasineita. Älä käytä löysiä vaatteita, jotka voivat takertua liikkuviin osiin.
- Kun olet lopettanut leikkurin käytön ja ennen sen puhdistamista, on varmistettava, että konetta ei voi kytkeä vahingossa päälle. Tätä varten on esim. lukittava kytkin.
- Tarkasta leikkausyksikkö säännöllisesti vaurioiden varalta
- Älä koskaan pitele saksia niiden teristä, voit saada vamman, vaikka leikkurit eivät liikkuisi!
- Älä koskaan koske liikkuviin teriin yrittääksesi poistaa jätteitä tai kun terät ovat juuttuneet. Kytke laite aina pois päältä.
- Pidä kone poissa lasten ulottuvilta ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.
- Kun työskentelet saksien parissa, seiso aina tukevasti, erityisesti, kun käytät portaita tai tikapuuta.
- Älä käytä saksia villaisen tai liiallisesti kuluneen leikkausosan kanssa
- Varmista, että kaikki suojalaitteet ja kahvat on asennettu koneeseen. Älä koskaan yritä ottaa puutteellista konetta käyttöön.
- Käytä aina terää varten suunniteltua suojusta, kun kuljetat ja varastoit saksia.
- Ennen töiden aloittamista on perehdyttävä ympäristöön ja mahdollisiin vaaroihin, joita ei ehkä kuule melun vuoksi.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.
- Huomatkaa, että käyttäjä vastaa yksin onnettomuuksista ja muille ihmisille tai omaisuudelle aiheutuvista vaaroista.
- Tarkasta kone ennen sen käyttöä silmämääräisesti vaurioiden, puuttuvien tai virheellisesti kiinnitettyjen suojalaitteiden tai kansien varalta.
- Älä koskaan käytä konetta, jos suojakannet tai suojalaitteet ovat vioittuneet tai jos suojakannet tai suojalaitteet eivät ole paikoillaan.
- Silmäsuojaimia, pitkiä housuja ja tukevia jalkineita on käytettävä koko sen ajan, minkä kone on käytössä.
- Konetta ei saa käyttää huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti ukonilmalla.
- Kytke kone aina pois päältä
 - jos kone jätetään valvomatta.
 - ennen koneen tarkastamista tai ennen kuin sen parissa tehdään töitä
 - kun on koskettu vieraisiin esineisiin
 - jos kone alkaa tärinästä erikoisella tavalla
- Varmista aina, että tuuletusaukot pidetään avoimina eivätkä vieraat esineet tuki niitä.
- Säilytä tasapainosi aina, kun seisot kaltevilla pinnalla. Kävele, älä juokse.

- **Varoitus! Älä koska liikkuviin vaarallisiin osiin ennen kuin kone on kytketty pois päältä ja liikkuvat vaaralliset osat ovat pysähtyneet kokonaan.**
- **Käsien kihelmöinti tai turtumus ovat merkkejä liiallisesta tärinästä. Vähennä käyttöaikaa, pidä riittävän pitkiä taukoja, jaa työ useiden henkilöiden kesken tai käytä tärinän vaimentavia käsineitä käyttäessäsi työkalua pitkiä aikoja.**

6. Ennen käynnistystä

6.1 Turva-avain

Moottorikäyttöisessä työkalussa on sulake, joka estää tahattoman aktivoinnin. Sen vuoksi turva-avain Y on asetettava ennen lataamista ja käyttämistä. Avaa tätä varten etupuolella oleva läppä ja aseta turva-avain sitä varten oleviin aukkoihin (kuva 2). Avaimen poistaminen toimii myös lapsilukkona. Pidä avainta sen vuoksi paikassa, jonne lapset eivät pääse.

6.2 Akun lataaminen

Turvallisuusohjeet:

Työkalu toimitetaan niin, että sen litiumioniakku on ladattu. Suosittelemme kuitenkin lataamaan akun ennen kuin työkalua käytetään ensimmäistä kertaa.

- Käytä mukana toimitettua laturia vain akun lataamiseen. Se on suunniteltu erityisesti tämän työkalun akkua varten.
- Älä koskaan käytä muita latureita. Siitä seuraa tulipalo ja/tai räjähdysvaara!
- Suojaa laturi aina sateelta tai kosteudelta. Sähköiskuvaara! - Älä koskaan lataa akkua ulkona ilman vastaavaa suojausta, valitse aina kuiva ja suojaista paikka.
- Älä koskaan yritä ladata tällä laturilla muita akkuja. Siitä seuraa tulipalo ja/tai räjähdysvaara!
- Tarkasta kotelo, liitin ja virtajohto vaurioiden varalta aina ennen laturin käyttämistä. Älä käytä yksikköä, jos havaitset vaurioita.
- Älä avaa laturia väkisin. Jos todetaan vika, laturi on vaihdettava.
- Laturi kuumenee latausprosessin aikana. Älä aseta yksikköä herkästi syttyvälle pinnalle äläkä käytä sitä herkästi syttyvässä ympäristössä. Tulipalovaara!
- Älä koskaan avaa akun kennoja. Oikosulkuvaara!
- Jos akku on vahingoittunut, vaarallisia höyryjä tai nesteitä voi purkautua ulos. Jos tapahtuu altistus, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon. Neste voi ärsyttää ihoa tai syövyttää sitä.
- Suojaa akku kuumuudelta, liialliselta eristykseltä ja tulelta. Räjähdysvaara!

Latausprosessi:

- Kun haluat ladata akun, liitä laturi sähköpistorasiaan. Avaa sen jälkeen etupuolella oleva läppä ja liitä latausjohto nurmi- ja pensassaksien tai trimmerin latausliitäntään (kuva 3)
- Latausprosessin alkaminen ilmaistaan vihreällä merkkivalolla X (kuva 3), joka vilkkuu turva-avaimen vieressä. Jos akku on tyhjentynyt kokonaan, latausaika on noin 3-5 tuntia. Kun lataus on päättynyt, elektroninen ohjaus kytkee latausprosessin automaattisesti pois päältä. Vihreä merkkivalo alkaa palaa jatkuvasti, mikä ilmaisee latausprosessin päättyneen. Latausaikaa ei tarvitse valvoa
- Laturi ja työkalun kahva lämpenevät latausprosessin aikana. Tämä ei ole epänormaalia.
- Vedä laturin liitin irti, jos laturia ei käytetä.
- Työkalua ei saa koskaan kytkeä päälle latausprosessin aikana!
- Lataa akku aina, kun havaitset työkalun leikkaustehton alentuneen selvästi. Akussa on myös elektroninen purkaussuoja, joka suojaa akkua vahingoilta. Tämä toiminto kytkee akun virran pois, jos purkauksen raja-arvo saavutetaan. Älä kytke työkalua myöhemmin päälle, vaan lataa akku ensin.

7. Työkalun kytkeminen päälle/pois

Siirrä päälle kytkennän lukitusta A (kuva 4) eteenpäin ja paina kytkintä B. Kun työkalu on kytketty päälle, päälle kytkennän lukitusta A ei tarvitse enää pidellä.

Kun haluat kytkeä pois, päästä kytkin B vapaaksi.



HUOMIO! Terä pyörii jonkin aikaa pois kytkemisen jälkeen!

8. Työkalun kiinnittäminen / leikkuuterien vaihto

Aseta mukana toimitettu teräsuojus teriin ja käytä suojakäsineitä suojautuaksesi vammoilta.

Suosittelemme myös poistamaan turva-avaimen, jotta laitetta ei voi kytkeä vahingossa päälle.

Paina molempia sivulla olevia painikkeilta (kuva 5.1) samanaikaisesti ja poista terät (kuva 5).

Poista liika hammaspyörän alueelta (tarvittaessa).

Rasvaa käyttökoneiston alue C kevyesti käyttäen hyvin varustelluissa kauppoissa myytävää yleisrasvaa, jonka tiedot on esitetty osiossa Huolto. Tee tämä ennen kuin asetat vaihtoterät paikoilleen (kuva 7).

Ohjaa leikkuuterät takana olevan pitimen kanssa nummisaksien koteloon kuvassa 6 esitetyllä tavalla ja lukitse pikakiinnitysjärjestelmä paikalleen painamalla voimakkaasti terän pohjalevyä.

Epäkeskokoneiston asentoa ei tarvitse ottaa huomioon terä vaihdettaessa. Kun laite on kytketty päälle, epäkeskoratasyksikkö kytkeytyy automaattisesti sopivaan kohtaan leikkuuterässä.

Laite on nyt valmiina käyttöön.

GM Li 10.8 -yksiköissä on kääntyvä kytkin E, mikä parantaa ergonomiaa (kuva 8). Erityisesti pystysuuntaisissa leikkausliikkeissä on mielekästä kääntää kytkintä 90 ° kahvan akselia kohti (kuva 9). Laite on kytketty pois ja jotain kahdesta lukituspainikkeesta F painetaan. Käännä nyt segmentti kytkimellä pääteasentoon. Tässä segmentti lukittuu selvästi huomattavalla tavalla. Kääntämisen aikana kytkin lukittuu pois turvallisuussyistä ja laitetta ei voi kytkeä päälle.

9. Ohjeita työskentelyyn työkalun kanssa

Pensastrimmerillä voidaan leikata koristepensaita ja kevyttä aluskasvillisuutta tai pensaita. Laite sopii hyvin myös koristeleikkauksiin, esimerkiksi hautojen hoitoon.

Nurmisakset mahdollistavat nurmikon reunojen tai vaikeapääsyisten nurmialueiden siistimisen.



Kun laitetta käytetään yhdellä kädellä, ole varovainen, ettet laita toista kättä liikkuvien leikkuutyökalujen lähelle.

Työskentely teleskooppisen kahvan kanssa

Pitkäaikaista työskentelyä nurmisaksilla voidaan helpottaa huomattavasti käyttämällä teleskooppista kahvaa. Tätä varten nurmisakset kohdistetaan asianmukaisesti teleskooppisen kahvan kiinnityskohtiin (kuva 10) ja lukitaan paikalleen (kuva 11). Teleskooppisen kahvan korkeutta voidaan säätää käyttäjän koon mukaan. Tätä varten löysätään putken keskikohdassa oleva kiinnitysmutteri (kuva 12a). Nyt putkia voidaan siirtää toisiaan kohti, kunnes haluttu pituus saavutetaan. Asento kiinnitetään kiristämällä kiinnitysmutteri (kuva 12b).

Teleskooppisessa kahvassa voidaan säätää nurmisaksien korkeutta. Kun laite toimitetaan, akseli ja pyörät ovat keskiasennossa. Kun haluat muuttaa korkeutta, pyöriä vedetään hieman erilleen toisistaan. Tämän seurauksena kiinnitys avautuu ja akselia voidaan vetää taaksepäin (kuva 13). Halutusta leikkuukorkeudesta riippuen akseli asetetaan ja lukitaan johonkin kolmesta urasta (kuva 14). Jotta vältetään vammat työskennellessä seinien tai aitojen vierellä, teleskooppista kahvaa voidaan taivuttaa 10 ° vasemmalle tai oikealle. Liitos lukittuu kuuluvasti johonkin kolmesta asennosta ja kiinnittyy paikalleen (kuva 15).

10. Huolto (kuva 7)

Puhdista terään tarttuneet murskautuneet lehdet ja lika. Terät on irrotettava vähintään kerran sesongin aikana jätteiden poistamiseksi. Voitele C-ratas ja terän takaosa D kevyesti öljyllä. Älä voitele moottoria ja muita osia. Jos terä tylsyy pitkän käyttöjakson jälkeen, voit tilata varaosia.

Varoitus! Terien etureunat on öljyttävät oikeanlaisen voitelun varmistamiseksi. Jos etureunoja ei öljytä, terän kestävyys voi heikentyä.

Jos leikkuuterät tylsyvät pitkän käyttöjakson jälkeen, vaihda ne alkuperäisiin varaosiin.

Puhdista laite vain harjalla ja pyyhkeellä. Älä koskaan pese laitetta vedellä äläkä koskaan upota laitetta veteen. Suihkuta suojaavaa ainetta teriin aina käytön jälkeen.

Vaihda tylsät terät.

Laita teräsuojat paikoilleen aina käytön jälkeen.

Tarkasta työkalu ilmeisten vikojen varalta ja korjauta se tarvittaessa valtuutetussa korjaamossa.

11. Varastointi

Varastoi työkalua aina kuivassa, puhtaassa paikassa ja poissa lasten ulottuvuista. Varmista, että varastointipaikka on suojattu jäätymiseltä.

12. Jätteiden hävittäminen ja ympäristönsuojelu



Huomioi seuraavat ohjeet koskien akun/pariston hävittämistä.



Akkuja ja paristoja ei saa heittää roskiin. Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt paristot ja akut asianmukaisiin keräyspisteisiin.



Kun laite on elinkaarensa päässä, paristot tai akut on irrotettava laitteesta ja hävitettävä erikseen.

Li-ion

Akkuja ja paristoja ei saa heittää roskiin. Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt paristot ja akut asianmukaisiin keräyspisteisiin. Kun laite on elinkaarensa päässä, paristot tai akut on irrotettava laitteesta ja hävitettävä erikseen. Voit toimittaa vanhat paristot ja akut paikkakunnallasi säästävällä tavalla. Hävitä laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys-/kierrätyspisteeseen. Kun teet niin, muovij- ja metalliosat voidaan erottaa ja kierrättää. Tiedot materiaalien ja laitteiden hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta.

Jos laitteesi muuttuu käyttökelvottomaksi tai et enää tarvitse sitä, älä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan hävitä se ympäristöä säästävällä tavalla. Hävitä laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys-/kierrätyspisteeseen. Kun teet niin, muovij- ja metalliosat voidaan erottaa ja kierrättää. Tiedot materiaalien ja laitteiden hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta.

13. Apu ja korjaukset

Tässä ohjekirjassa ovat kaikki tarvittavat tiedot koneen käyttämisestä ja oikeanlaisista perushuoltotoimenpiteistä, jotka käyttäjä voi suorittaa itse. Kaikki sellaiset huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä asiakirjassa, on teetettävä paikallisella jälleenmyyjällä tai valtuutetussa huoltokeskuksessa, joissa on tarvittava asiantuntemus ja laitteet kyseisten töiden suorittamiseksi oikealla tavalla niin, että koneen käyttöturvallisuus ja alkuperäiset ominaisuudet säilyvät. Kaikki valtuuttamattomissa korjaamoissa tai epäpätevällä henkilöstöllä teetetyn toimenpiteet johtavat takuun raukeamiseen ja valmistajan vapautumiseen vastuusta.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot saavat suorittaa takuukorjauksia ja huoltoa.
- Valtuutetuissa huoltokorjaamoissa käytetään vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja lisävarusteet on suunniteltu erityisesti näitä koneita varten.
- Muita kuin alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita ei hyväksytä; muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttäminen vaarantaa koneen turvallisuuden, eikä valmistaja ota mitään vastuuta tapahtumista, jotka seuraavat niiden käytöstä.

14. Takuun laajuus

Takuuehdot on laadittu vain kuluttajia varten, toisin sanoen ne eivät koske ammattikäytössä olevia laitteita. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka jälleenmyyjä tai valtuutettu huoltokorjaamo todentaa takuuajan kuluessa. Takuu rajoittuu viallisiksi todettujen osien korjaamiseen tai vaihtamiseen. On suositeltavaa lähettää kone kerran vuodessa valtuutettuun huoltokorjaamoon huollettavaksi ja sen tarkastamiseksi, että tuote on turvallisessa kunnossa. Takuu koskee vain koneita, joita on huollettu

säännöllisesti. Käyttäjän on noudatettava kaikkia oheisessa dokumentaatiossa olevia ohjeita. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat seuraavista:

- Koneen mukana toimitettuun dokumentaatioon (ohjekirjat) perehtymisen laiminlyönti.
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoiset syyt (salamaniskut, törmäykset/iskut, vieraiden esineiden ja materiaalien jääminen koneen sisälle) tai onnettomuudet.
- Virheellinen käyttö tai kokoonpano tai valmistajan kieltämät toimenpiteet.
- Puutteellinen huolto.
- Koneen muunteleminen.
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien (mukautettavat osat) käyttö.
- Muiden kuin valmistajan toimittamien tai hyväksymien lisävarusteiden käyttäminen.

Takuu ei kata:

- Rutiini-/erityishuoltotoimenpiteitä (kuvattu ohjekirjassa).
- Tarvikkeiden normaalia kulumista. Näitä tarvikkeita ovat esimerkiksi hihnat, leikkuuterät, otsalamput, pyörät, turvapultit ja kaapelit.
- Normaali kuluminen ja vanheneminen.
- Koneen ulkonäön heikentyminen sen käytön vuoksi.
- Leikkausterien tuet.
- Kaikki takuuseen perustuvaan suoritukseen liittyvät lisäkulut, kuten matkakulut käyttöpaikkaan, koneen kuljetus jälleenmyyjän luokse, vaihtolaitteiden vuokraus tai ulkoisen korjausliikkeen kutsuminen suorittamaan huoltotyötä.

Käyttömaan voimassa oleva laki suojaa käyttäjää. Tämä takuu ei rajoita käyttömaan lakiin kirjattuja käyttäjän oikeuksia millään tavalla.

IT**GARANZIA**

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizione e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

BG**Гаранция**

За този електрически инструмент компанията предоставя на крайния потребител - независимо от задълженията на продавача в резултат на договора за покупко-продажба - следните гаранции:

Гаранционният срок е 24 месеца, започващ от предаването на уреда, което трябва да бъде доказано с оригинален документ за покупка. За професионална употреба и при отдаване под наем, гаранционният срок се съкращава на 12 месеца. Износващи се части, акумулаторни батерии и дефекти, причинени от използването на неподходящи принадлежности, ремонт с части, които не са оригиналните части на производителя, употреба на сила, удари и счупване, както и злонамерено претоварване на двигателя, са изключени от тази гаранция. Гаранционната смяна включва само дефектни части, не цели уреди. Гаранционният ремонт следва да бъде извършен единствено от оторизирани сервизни партньори или от отдела за обслужване на клиенти на компанията. В случай на намеса на неупълномощен персонал, гаранцията отпада.

Всички пощенски разходи за доставка, както и други последващи разходи, се поемат от клиента.

BS**Garancija**

Za ovaj električni uređaj proizvođač krajnjem korisniku, nezavisno od obaveza prodavača koje proizlaze iz ugovora o kupovini, pruža sljedeće garancije:

Garantni period iznosi 24 mjeseca računajući od datuma kupovine uređaja uz prilaganje originalnog računa kao dokaza. Za komercijalnu upotrebu i upotrebu u svrhe iznajmljivanja garantni period je smanjen na 12 mjeseci. Potrošni dijelovi, punjive baterije i kvarovi prouzrokovani upotrebom neodgovarajućeg dodatnog pribora, popravci s dijelovima koji nisu originalni dijelovi proizvođača, primjena sile, udari i lomovi kao i svjesno preopterećivanje motora isključeni su iz garancije. Zamjena u okviru garancije podrazumijeva samo zamjenu pokvarenih dijelova, a ne cijelog uređaja. Popravke u okviru garancije izvodit će isključivo ovlašteni servisni partneri ili korisnička služba proizvođača. U slučaju bilo kakve intervencije od strane neovlaštenog osoblja garancija prestaje važiti.

Sve troškove slanja ili dostave kao i sve posljedичне трошкове snosit će korisnik.

CZ**Záruční podmínky**

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajících z kupní smlouvy vůči finálnímu odberateli poskytujeme na toto elektrické nářadí následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná předáním, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení, baterií a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného pretížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna defektních dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smejí provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizích zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

DK

Garantibetingelser

For dette elektrværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 24 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele, batterier og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantitudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

DE

Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltnwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EL

Όροι εγγύησης

Για το ηλεκτρικό αυτό εργαλείο παρέχουμε, ανεξάρτητα από τις υποχρεώσεις του εμπορικού καταστήματος από το συμβόλαιο αγοράς, έναντι του τελικού πελάτη εγγύηση σύμφωνα με τα ακόλουθα:

Η διάρκεια εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος και η οποία θα πρέπει να αποδεικνύεται με την αυθεντική απόδειξη της αγοράς. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ή επιχείρησης ενοικίασης η διάρκεια εγγύησης μειώνεται στους 12 μήνες. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξαρτήματα φθοράς, μπαταρίας και ζημιές που έχουν προκύψει από τη χρησιμοποίηση λανθασμένων πρόσθετων εξαρτημάτων, από επισκευές με μη γνήσια ανταλλακτικά, από χρήση βίας, κτυπήματα και σπασίματα και σκόπιμη υπερφόρτωση κινητήρα. Η αντικατάσταση στο πλαίσιο της εγγύησης περιλαμβάνει μόνο τα κατεστραμμένα εξαρτήματα και όχι ολόκληρη τη συσκευή. Επισκευές κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρίας μας. Σε περίπτωση επέμβασης από τρίτους παύει να ισχύει η εγγύηση.

Τα έξοδα ταχυδρομείου, αποστολής και πρόσθετα έξοδα αναλαμβάνονται από τον αγοραστή.

EN

Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

ES

Condiciones de garantía

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador la siguiente garantía:

La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el periodo de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

ET

Garantii

Ettevõtte annab selle elektriööriista lõppkasutajale sõltumatult jaemüüja lepingulistest kohustustest järgmise garantii:

Garantiiperiood on 24 kuud alates seadme üleandmisest, mida tõendab ostutšeki originaal. Kutsealase kasutamise korral on garantiiperiood 12 kuud. Kuluvad osad, laetavad akud ning mittesobivate tarvikute ja mitteoriginaalvaruosade kasutamisest, jõu kasutamisest, löökidest ja murdmisest ning mootori ülekoormamisest tulenevad defektid ei kuulu garantii alla. Garantii korras asendamine hõlmab ainult defektseid osi, mitte tervet seadet. Garantiiremonti tohivad läbi viia ainult volitatud hoolduspartnerid ning ettevõtte klienditeenindus. Volitamata personali poolt tehtud tööde korral kaotab garantii kehtivuse.

Kõik saatmis- ja tarnekulud ning kõik teised lisakulud hüvitab tarbija.

FI

Takuuehdot

Yritys myöntää tämän sähkölaitteen loppukäyttäjälle seuraavat takuut myyntisopimuksesta juontuvista jälleenmyyjän velvollisuuksista riippumatta:

Takuuaika on 24 kuukautta laitteen luovutushetkestä lukien, mikä on todistettava alkuperäisellä ostokuitilla. Kaupallisessa käytössä sekä vuokrauksessa, takuuaika rajoittuu 12 kuukauteen. Osien kuluminen sekä epäasianmukaisten lisävarusteiden käytön aiheuttamat viat, muiden kuin valmistajan alkuperäisten varaosien korjauksissa käyttämisen, pakottamisen, iskujen ja tahallinen rikkomisen ja moottorin tarkoituksellisen ylikuormituksen aiheuttamat viat eivät sisälly takuuseen. Takuukorjaukset kattavat ainoastaan viallisten osien vaihtamisen – eivät koko laitteen vaihtamista. Takuukorjaukset suoritetaan ainoastaan valtuutetussa huollossa tai yrityksen asiakaspalvelun kautta. Takuu mitätöityy, mikäli laitetta yritetään korjata muiden henkilöiden toimesta.

Kaikki lähetys- ja toimituskulut sekä muut ylimääräiset kustannukset maksaa asiakas.

FR

Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante :

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

HR

Jamstvo

Neovisno o obvezama distributera iz kupoprodajnog ugovora, za ovaj električni alat krajnjem korisniku dajemo sljedeće jamstvo:

Jamstveno razdoblje traje 24 mjeseca, a počinje predajom uređaja potvrđenom originalnim kupovnim dokumentom. Za komercijalnu uporabu i iznajmljivanje jamstveno razdoblje skraćuje se na 12 mjeseci. Jamstvo ne obuhvaća potrošne dijelove, akumulatore i oštećenja uzrokovana uporabom pogrešnih dijelova pribora, popravaka s neoriginalnim dijelovima, uporabom sile, udarcima i lomljenjem te namjernim preopterećivanjem motora. Zamjena u okviru jamstva ne obuhvaća neispravne dijelove i nepotpune uređaje. Popravke u okviru jamstva obavljat će isključivo ovlašteni servisni centri ili servisna služba proizvođača. U slučaju zahvata od strane neovlaštenog osoblja prestaje valjanost ovog jamstva. Sve troškove poštarine, otpreme i ostale troškove snosit će korisnik.

HU

Jótállás

Az elektromos kéziszerszámra, tekintet nélkül a forgalmazó által vállalt kötelezettségre, a gyártó a végfelhasználónak a következő jótállási jogokat biztosítja:

A jótállás tartama 24 hónap, ami a készülék átadásával veszi kezdetét. A kezdő dátumot a vételtől kiállított eredeti számla igazolja. Kereskedelmi célú vagy bérletre szánt vásárlás esetén a jótállás időtartama 12 hónapra korlátozódik. A kopóalkatrészek, az újratölthető akkumulátorok, valamint a nem illeszkedő tartozékok használatából adódó károk, nem a gyártótól származó eredeti alkatrészekkel végzett javítások, továbbá az erő, ütögetés, törés okozta rongálódás és a motor szándékos túlterhelése nem tartoznak a jótállás hatókörébe. A jótállás terhére elvégzett csere csak a hibás alkatrészekre vonatkozik, nem a teljes készülékre. A jótállás terhére kizárólag szerződött szakszerviz vagy a gyártó ügyfélszolgálatá végezhet javítást. Ha a készüléken jogosulatlan személy bármilyen beavatkozást végez, a jótállás érvényét veszti. Minden postai és szállítási költség és az összes járulékos költség a vevőt terheli.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba del tipo a forbice / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

GM Li 7.2, GM Li 10.8

d) Motore a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore
- f) Esame CE del tipo:

- LVD: 2014/35/EU
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore: /

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 62233:2008
EN 50636-2-94:2014	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-29:2004+A2:2010	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 61000-3-2:2014
EN 60745-2-15:2009+A1:2010	EN 61000-3-3:2013
EN ISO 12100:2010	
EN 50581:2012	

- g) Livello di potenza sonora misurato
h) Livello di potenza sonora garantito

83,4 dB(A)
86 dB(A)

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 16.04.2018

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς άδεια.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopiointi tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autoritētibām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Садржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščiten z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.

STIGA S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY